

Protokoll fört vid enskild föredragning

Infrastrukturavdelningen

Transportbyrån

Beslutande

Minister

Mika Nordberg

Föredragande

Upphandlare

Sten Schauman

Justerat

Omedelbart

Ärende/Dnr/Exp.

Beslut

Nr 17

Direktupphandling av tillsatsämne i smörjoljan till huvudmotorerna till m/s Alfågeln och m/s Skarven

ÅLR 2017/3053

157 II

Beslut

Beslöts, med stöd av 5 § 2 punkten Ålands landskapsregerings beslut (2015:52) gällande vissa upphandlingar, att göra en direktupphandling av tillsatsämnet Nanol® i smörjoljan till huvudmotorerna på m/s Alfågeln och m/s Skarven från Ab Nanol Technologies Oy i syfte att spara bränsle. Avtal ingås enligt bilaga I217E14.

Det beräknade värdet på upphandlingen är ca 32 000 € för det tvååriga avtalet med dagens bunkerpris.

Kostnaden påförs budgetmoment 75010 Upphandling av sjötrafik.

Motivering

Upphandlingen understiger EU:s tröskelvärden, varför den genomförs enligt Ålands landskapsregerings beslut (2015:52) gällande vissa upphandlingar.

Enligt 5 § 2 punkten Ålands landskapsregerings beslut (2015:52) gällande vissa upphandlingar kan, med undantag av vad som i övrigt föreskrivs i nämnda beslut, upphandling göras som direktupphandling hos en viss leverantör om tjänsten på grund av tekniska skäl kan fullgöras endast av en leverantör. Oy Nanol Technologies Ab är enda leverantör av produkten i fråga.

Ett halvårslångt test har utförts med nämnda produkt för att verifiera inbesparingen i bränsleförbrukning. Inbesparingen i bränsleförbrukning uppskattades till 3%. Kostnaden för tillsatsämnet Nanol är hälften av inbesparingen.

Landskapsregeringen bedömer att andra kostnader inte kommer att uppstå av användningen av tillsatsämnet.

Bakgrund

Infrastrukturavdelningens arbetar aktivt med ökad hållbarhet. Detta projekt syftar både till att minska användningen av fossila bränslen och därmed utsläpp som att minska driftskostnaderna inom skärgårdstrafiken. Bränslekostnaderna utgör ca 20 % av kostnaderna i skärgårdstrafiken och i budgeten för 2017 har beslutats om att minska energiförbrukningen.

20.04.2017

AB NANOL TECHNOLOGIES OY
OCH
ÅLANDS LANDSKAPSREGERING

AVTAL FÖR LEVERANS AV
NANOL® M [10.0-T]
SMÖRMEDELSADDITIV

AVTAL FÖR LEVERANS AV SMÖRJMEDELSADDITIV

INDEX

1. PARTER.....	3
2. KONTAKTPERSONER.....	3
3. FÖREMÅL FÖR AVTALET	3
4. UPPDRAGSTID.....	3
5. BESTÄLLNING.....	3
6. LEVERANS	4
7. GARANTI	4
8. PRIS OCH BETALNING.....	4
9. UPPSÄGNING.....	4
10. TILLÄMPLIG LAG, UPPLÖSNING AV TVISTER	4
11. SEKRETESS.....	5
12. PARTERNAS SKYLDIGHETER.....	5
13. FORCE MAJEURE	5
14. ÖVRIGA BESTÄMMELSER	5
15. DATUM OCH UNDERSKRIFT	6

AVTAL FÖR LEVERANS AV SMÖRJMEDELSADDITIV

1. PARTER

1. **Ålands landskapsregering** (FO-nummer: 0145076-7)
PB 1060, 22 111 Mariehamn, Åland, Finland
(nedan "Beställaren")
2. **Ab Nanol Technologies Oy** (FO-nummer: 2359588-7)
Annegatan 9 A 11, 00120 Helsingfors, Finland
(nedan "Leverantören")

2. KONTAKTPERSONER

Beställaren och Leverantören skall utse en kontaktperson med uppgift att (i) kontrollera/övervaka att villkoren i detta avtal fullgörs och (ii) besvara frågor med anledning av detta avtal.

Beställarens kontaktperson för tekniska frågor är:

Magnus Eriksson, Teknisk inspektör
Mobil: +358 457 522 1710
Epost: magnus.eriksson@regeringen.ax

Beställarens kontaktperson för avtalsfrågor är:

Sten Schauman, Upphandlare
Mobil: +358 40 171 9980
Epost: stens.schauman@regeringen.ax

Leverantörens kontaktperson är:

Sophia von Haartman, försäljningschef
Mobil: +358 40 777 6769
E-post: sophia.vonhaartman@nanol.eu

En eventuell ändring av kontaktperson eller kontaktuppgifter skall omgående skriftligen meddelas till den andra parten.

3. FÖREMÅL FÖR AVTALET

Leverantören skall fungera som leverantör för leverans av smörjmedelsadditivet Nanol® M [10.0-T] ("Produkt") till Ålands landskapsregering under uppdragstiden. Produkten är ämnad för användning i fartygsmotorer – huvudmotorer och hjälpmotorer.

4. UPPDRAGSTID

Detta avtal gäller i två (2) år från och med den 1.6.2017 till och med 31.5.2019. Avtalet slutar att gälla utan föregående uppsägning.

5. BESTÄLLNING

Beställning sker under avtalstiden per telefon eller per e-post till leverantörens kontaktperson. Leverantören åtar sig att bekräfta beställningen inom tre (3) arbetsdagar. Leveransdatum och leveransadress bekräftas av Leverantören i beställningsbekräftelsen. Beställningen är bindande efter att den bekräftats av Leverantören.

6. LEVERANS

Leverantören skall under avtalstiden senast åtta (8) arbetsdagar efter det att Beställaren gjort en beställning leverera Produkten till Beställaren.

Om inte annat avtalats, övergår risken till Beställaren då Leverantören levererat Produkten.

Produkten levereras enligt leveransvillkor [DAP] (INCOTERMS 2010) till den leveransadress som specificerats i beställningen.

Beställaren skall genomföra inspektion av levererad Produkt innan den tas i bruk. Om skada eller defekter observeras i Produkten skall Beställaren skriftligen reklamera felet till Leverantören inom en skälig tid efter att felet upptäckts. Ifall levererad Produkt är felaktig skall Leverantören på egen bekostnad ersätta den felaktiga Produkten med ny Produkt.

7. PRIS OCH BETALNING

Produktens pris anges i Schema 1. Alla priser anges i EUR.

Betalning görs på grundval av faktura. Fakturan förfaller till betalning trettio (30) dagar efter fakturans datering.

Beställaren betalar dröjsmålsränta på utestående belopp i enlighet med den finska räntelagen.

8. GARANTI

Leverantören garanterar att den levererade Produkten motsvarar specifikationerna utsatta i Schema 2.

9. UPPSÄGNING

Detta avtal träder i kraft den 1.6.2017 och fortsätter att gälla i två (2) år.

Bägge parter har rätt att säga upp detta avtal med omedelbar verkan, ifall den andra parten på ett väsentligt sätt har brutit mot sina förpliktelser eller om det är uppenbart att ett väsentligt kontraktsbrott kommer att inträffa. Om kontraktsbrottet kan rättas till, får en part säga upp avtalet endast när brottet är återkommande eller när den part som gjort sig skyldig till kontraktsbrottet inte rättat till brottet inom avtalad tid eller skälig tid efter det att den andra parten meddelat kontraktsbrottet skriftligen.

10. TILLÄMPLIG LAG, UPPLÖSNING AV TVISTER

Detta avtal kommer att styras av och tolkas i enlighet med lagarna i Finland.

Tvist eller anspråk som uppstår ur eller i samband med detta avtal, eller överträdelse, uppsägning eller giltighet därav skall avgöras genom skiljeförfarande i enlighet med reglerna som utsatts av Beställaren.

11. SEKRETESS

Bägge parter förbinder sig att hemlighålla konfidentiellt material och konfidentiell information som de med anledning av detta avtal erhåller från varandra. Som konfidentiellt material och konfidentiell information avses både muntliga och skriftliga uppgifter som enligt lag är sekretessbelagda. Det betraktas inte som sekretessbrott om uppgifter lämnas ut till myndigheter eller andra organ på grundval av förpliktande myndighetsbestämmelser.

Bägge parter skall tillse att personer inom parternas organisationer och eventuella externa konsulter som erhållit tillgång till konfidentiell information är medvetna om att den konfidentiella informationen är sekretessbelagd. Bägge parter skall även tillse att dessa personer efterlever sekretessbestämmelserna i detta avtal såsom om de vore parter till avtalet.

12. PARTERNAS SKYLDIGHETER

Inget i detta avtal utesluter någon parts ansvar för dödsfall eller personskada på grund av grov vårdslöshet, bedrägeri eller uppsåtligt fel eller för någon förpliktelse som inte kan uteslutas eller begränsas enligt tillämplig lag.

Parterna tar inget ansvar under eller i samband med detta avtal eller dess innehåll (om sådant ansvar uppstår på grund av oaktsamhet, avtalsbrott, vilseledande eller av någon annan anledning) för: (i) förlust av vinst; (ii) förlorad försäljning; (iii) förlust av omsättning; (iv) förlust av eller skada av företag; (v) förlust av eller skada av rykte; (vi) förlust av kontrakt; (vii) förlust av kunder; (viii) förlust av, eller förlust av användning av, programvara eller data; (ix) förlust av ledning eller annan personaltid; (x) förluster eller skyldigheter enligt eller i förhållande till andra avtal; eller (xi) någon som helst indirekt, straffbar (inklusive, utan begränsning, uppsåtligt intrång) specifik eller följdriktig förlust eller skada.

Under alla omständigheter skall Nanol Technologies ansvar vara begränsat till 500 000 €

13. FORCE MAJEURE

Bägge parter äger rätten att åberopa underlåtenhet att fullgöra avtalet, om dess fullgörande förhindras eller väsentligen försvåras till följd av omständigheter utanför parts kontroll såsom krig, mobilisering, politiska oroligheter, eldsvåda, naturhändelse eller arbetskonflikter. En part skall omgående skriftligen meddela den andra parten om att sådan omständighet inträffat samt förse den andra parten med en utredning om hur omständigheten påverkar fullgörandet av förpliktelser enligt detta avtal.

Medför omständighet som avses ovan att detta avtal ej skäligen kan fullgöras, äger vardera parten skriftligen omedelbar verkan säga upp avtalet utan särskild ersättning till den del avtalets fullgörande på ovannämnda grund förhindrats.

14. ÖVRIGA BESTÄMMELSER

20.04.2017

Detta avtal och scheman i detta avtal innehåller hela avtalet mellan parterna och ersätter alla tidigare skriftliga och muntliga förhandlingar, överenskommelser och avtal.

Eventuella ändringar eller tillägg till detta avtal skall för att träda i kraft göras skriftligen och bekräftas av bägge parter.

Ingendera part har rätt att överlåta detta avtal eller de rättigheter eller förpliktelser som baserar sig på detta avtal utan den andra partens på förhand givna skriftliga samtycke.

15. DATUM OCH UNDERSKRIFT

Detta avtal är upprättat i två (2) likalydande exemplar, ett (1) för vardera parten.

Mariehamn ____/____ 2017

Ab Nanol Technologies Oy

Ålands Landskapsregering

Johan von Knorring
Verkställande Direktör

Mika Nordberg
Infrastrukturminister

Sten Schauman
Upphandlare

Schema 2 **Produkt**

Produkt:

Nanol® M [10.0-T]

Förpackning:

Plastkanister, 10 liter